

私たちは なぜ 学ぶのか

津田梅子のスピーチを

手がかりに



1864-1929

Umeko Tsuda



創立120周年記念事業 2023年度 第23回
高校生エッセー・コンテスト

作品集



津田塾大学
TSUDA UNIVERSITY



Umeko Tsuda

私たちは、なぜ学ぶのでしょうか。学ぶということには、どんな意味があるのでしょうか。

2024年に新5千円札の顔となる津田梅子は、1900年、35歳の時に、女子英学塾(津田塾大学の前身)を創りました。最初の入学生はわずか10名。東京・麹町の小さな日本家屋が学び舎でした。当時の日本では、女性は大学にも、旧制高等学校にも入学を許されていません。家父長制の考えのもとで「良妻賢母」を育成する教育が中心となっていました。そうしたなか、梅子は「男性と対等の立場で協働できる女性の育成」を目指し、日本で最初の私立女子高等教育機関を創ったのです。

次の英文は、女子英学塾創設後8年を経た第6回卒業式で津田梅子が読んだ式辞です。女性が学問を修めることが当たり前ではなかった、100年以上も前の言葉ですが、学ぶことの意味についての言及が随所に読み取れます。

今も戦争や貧困、病気などにより、学ぶ機会を奪われている人たちはたくさんいます。年齢や性別、国籍などを理由にした差別もさまざま残っています。梅子の言葉には、時代や国境を超えた意味がありそうです。

私たちはなぜ学ぶのか。次のスピーチを読んだうえで、みなさんの思いや考えをエッセーにしてください。

Index

課題文	2
入賞作品	3
講評	4
最優秀賞作品	5
優秀賞作品	6
募集要項	10
応募者在学校一覧	11



私たちはなぜ 学ぶのか

津田梅子のスピーチを

手がかりに



Miss Tsuda's Address to the Graduating Class

March 31, 1908

To-day ends your work as students of this school, and it has been my pleasure to hand to you the diplomas that testify to the completion of your three years' hard work and study. With each one of you goes out my earnest wish that the seeds sown here in this school may have abundant growth and fruition in the coming years, and that your graduation may not be the end, but rather the beginning of further progress for you.

It has been the aim of this school to give you not merely knowledge, but rather the desire and the power to gain knowledge, to cultivate thought and judgment and to have you realize by your reading of books, how much there is yet before you to gain, both intellectually and morally,

In the future before you, there will be still more difficult tasks for you to meet; new opportunities to test yourselves; chances, too, if you will take them, to go onwards to greater things. May each one of your lives have a noble fulfilment!

You are among those who have had the privilege of study beyond that of the majority of Japanese women, and the thought of your future and its responsibilities fill[s] me both with joy and fear. Show that your education and your years of study have made you not less but more devoted to your homes and ready to help others, more active and practical in your daily lives because of the long hours spent in the classroom. Show that you have become stronger in the cause of truth and justice; and that when upheld by reason and the right, you can be firm and courageous to the utmost, and true to yourselves, and at the same time, be not less but rather more patient and unselfish than were the gentle submissive women of the past. In real life alone will be found the test of your education, and if you succeed in carrying out these ideals even in part, making your lives noble and good, then you will cause all to acknowledge in you the benefits of your school life, and you will help to gain the victory for the better and higher education of Japanese women.

Japan can never reach the highest stage of her advancement until all her people, women as well as men, have advanced intellectually, as well as morally, and all are given the chance to develop to their utmost capacity.

Strive therefore unceasingly to make the most of yourselves in every way, let your days be passed in earnest active service, be true and noble women for your own sakes, for the honor of the school, for the cause of the higher education of our women.

出典 『津田梅子文書』改訂版 津田塾大学編／津田塾大学 1984年
参考図書 高橋裕子『津田梅子—女子教育を拓く』(岩波ジュニア新書)、岩波書店、2022年

入賞作品

応募作品366編(英語作品179編、日本語作品187編)
選考の結果、次の方々が最優秀賞、優秀賞に選ばれました。
(アルファベット順)



最優秀賞

立命館守山高等学校(滋賀県)2年生

浄慶 栞さん
(日本語)

優秀賞

International School Manila(マニラ)2年生

藤井 彩蘭さん
(英語)

セントヨゼフ女子学園高等学校(三重県)1年生

中川 りよらさん
(英語)

国際基督教大学高等学校(東京都)3年生

多田 健一さん
(英語)

聖和学院高等学校(神奈川県)1年生

吉本 芽唯さん
(日本語)

第23回 高校生エッセー・コンテスト審査委員

委員長 ● 大島 美穂 (津田塾大学 ライティングセンター長 総合政策学科教授)

委員 ● 大類 久恵 (津田塾大学 津田梅子資料室長 英語英文学科教授)

委員 ● 大原 悦子 (津田塾大学 ライティングセンター客員教授)

講 評

高校生エッセー・コンテストは、津田塾大学創立100周年を記念して2000年に始まり、今年で23回目となりました。今回は2024年に新5千円札の顔となる津田梅子が、1908年第6回女子英学塾(津田塾大学の前身)卒業式で読んだ英語の式辞を題材にしました。

梅子が日本で最初の私立女子高等教育機関である女子英学塾を作ったのは、35歳の時、最初の入学生はわずか10名でした。その後8年を経て、卒業生は増えていきましたが、当時の日本は家父長制の下で「良妻賢母」を育成する教育が中心であり、女性は、大学にも、旧制高等学校にも入学を許されていませんでした。

小さな学び舎で学んできた卒業生に対して、塾での真摯な勉学を労い、逆風の吹く社会に旅立つ覚悟を説く梅子の言葉には、自己利益のためだけに働くのではなく、社会に貢献し、社会を変えてほしいという願いが込められています。そして、100年以上経った今でも、戦争や貧困、病気などにより、学ぶ機会を奪われ、差別の下に置かれる人はたくさんいます。梅子のスピーチを通して、なぜ学ぶのかを考えてほしいというのが課題でした。

今回は国内外から366件の応募がありました(日本語187件、英語179件)。最優秀賞の淨慶さんの作品は、曾祖父の火葬の際に残った黒い弾丸を手にし「その背景にあるものを知らなければならぬ」と感じた経験を、学びとは能動的で実践的であるべきだという梅子の言葉に結びつけて考察し、現代に広げました。互いの学びの権利を尊重することの重要性を示した吉本さんの作品、藤井さん、中川さん、多田さんも自らの経験と学ぶことの可能性、意味を英語で力強く示しています。



2023年度高校生エッセー・コンテスト審査委員長・ライティングセンター長

総合政策学科教授 大島 美穂



最優秀賞



浄慶 栞 さん

立命館守山高等学校
(滋賀県) 2年生

数字は残酷だ。新型コロナウイルス感染症が猛威を振るっていた頃、毎日のように「今日の新型コロナウイルス感染症による死者数は〇〇名です」という報道を耳にしていた。また国内外で災害等が起こるたび、真っ先に「死者数は〇〇名です」と報道される。他人である私たちにとってそれらの数字はその規模を推し量る参考でしかない。命が数字で表された途端、その命のひとつひとつに大切な人生があり、その人を大切に思っているたくさんの人たちがいる、ということを私たちは忘れてしまいがちだ。

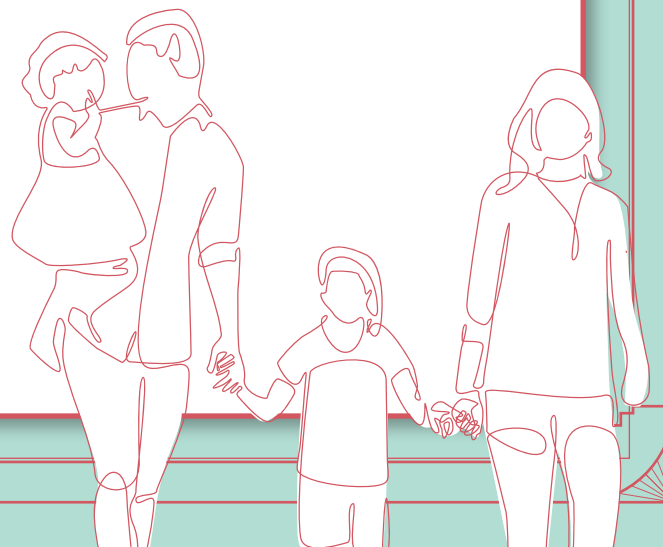
「多くのことを語りたくはない。」

これは私の曾祖父が生前よく口にしていた言葉だそう。曾祖父は結婚してしばらくした頃、戦争に召集され外国へ向かった。戦争が終わり帰国した曾祖父は、遠い戦地で何が起きたのか、何を見たのか、何をしたのかを一切語らなかったという。ひとり遠くを見つめじっとなにか考えこむ様子が頻繁にみられたそう。

曾祖父が亡くなり火葬をしたとき、右足部分から大きな黒い弾丸が焼け残った。ひ孫である私は、その古い弾丸を手にするたび言葉にならない感情を抱く。これは人間の手によって銃に詰められ、殺そうという強い意志を持って曾祖父に向け撃ち放たれたものなのだ。足を撃たれ歩けなくなった曾祖父を、命をかけて抱えて逃げてくれた仲間たちがきつといたのだろう。そうして曾祖父は生き延び、今私のこの命へと繋がっている。

津田梅子のスピーチにあるように、学びとは能動的で実践的なものであるべきだ。ただ見て聞いて暗記をすることではない。正しく理解し、考え、ときには疑問を抱き、そして行動へ繋げる、それこそが学びだ。私は曾祖父の残した黒い大きな弾丸を手にしたとき、その背景にあるものを知らなければならぬと感じた。生前曾祖父が語りながらなかった厳しい現実を受け止めたいと思った。弾丸を曾祖父に放った敵の兵士の殺意と混乱、そしてその背景にあったもの、生きて日本に帰れなかった戦地での仲間たち、その他犠牲になった大勢の人々、彼らはただの数字ではなく感情のある生身の人間だったのだ。そこに敵や味方、国籍、性別は関係がない。「戦争で〇〇人が犠牲になりました」という言葉のその奥にあるもの全てを私たちは理解し受け止め学び、それを未来へと受け継がなくてはならない。

私たちは幼い頃から学校でたくさんのことを学び教訓を得ているはずなのに、今この瞬間も戦争や紛争が世界の至る所で起こり、環境破壊や様々な差別問題等も一向に終わらない。それどころかSNSや科学技術の発達により新しい問題も次から次へと起きている。無知でいること、そして不都合な現実や真実から目をそらすことはなによりも恐ろしい。過去に起きたこと、今この瞬間に起きていることを正しく理解し、その背景にある見えないものまで深く考え、そして広い視野を持って判断し、積極的に行動をする、そのために私たちは日々学び知識を増やし経験を重ねている。未来は私たちがつくるものなのだ。



優秀賞



藤井 彩蘭 さん

INTERNATIONAL
SCHOOL MANILA
(マニラ) 2年生

Cramming the night before exams is a usual ritual for me. Often, I find myself pondering, “What even is the point of studying if the information won’t be relevant after the upcoming test?” For instance, the Pythagorean theorem - a concept I have never used outside of my mathematics classes. I doubt my mother has used it in the past three decades. Considering that I have zero aspirations of becoming a mathematician, I ask myself: do I truly need to invest time in studying mathematics? Well, after devoting countless hours to this contemplation, I’ve come up with a number of reflections.

As Umeko Tsuda stated in her speech, education not only imparts knowledge but also instils in us the yearning and ability to acquire knowledge. This ultimately allows us to broaden our interests, leading to further contribution to society, but also unlocking a myriad of opportunities for us.

My childhood has been far from conventional - I’ve had the privilege of attending schools in six diverse countries: France, the United Kingdom, Japan, India, and the Philippines. The global exposure has shaped me into an unconventional seventeen-year-old Japanese girl with countless hobbies and passions, guided by an open and accepting perspective.

My purpose in studying is to accumulate knowledge that will enable me to pursue my passions.

One of my foremost interests lies in researching the production process of biopharmaceuticals, particularly for those from economically disadvantaged backgrounds. This is why I engage in the studies of mathematics, chemistry, and biology - to gain a deeper understanding of biochemistry and data analysis. My pursuit of English and French education is driven by my aspiration to travel the globe and to offer my assistance to people from all over the world. My native tongue, Japanese, is also important to me, as it empowers me to spread Japanese culture wherever I go. Additionally, the study of economics furnished me with a framework to comprehend the intricacies of individual and societal functions.

Keeping up the dedication in my studies has also facilitated connections with individuals who share my passions. By enrolling in higher-level classes such as chemistry and mathematics for the International Baccalaureate (IB), I’ve had the privilege of forming friendships with many peers who share my fascination with the medical field. Beyond academics, my involvement in the school’s jazz band - where I play the trumpet - has introduced me to friends across different grade levels, enhancing my appreciation of music through their diverse insights.

In summary, studying yields numerous advantages: it expands our interests, allowing us to explore various subjects; it equips us with knowledge for the future; and it affords us the opportunity to connect with like-minded individuals. Through education, we not only gain understanding but also create the pathway for personal growth, societal contribution, and a network of meaningful relationships.

優秀賞



中川 りよら さん

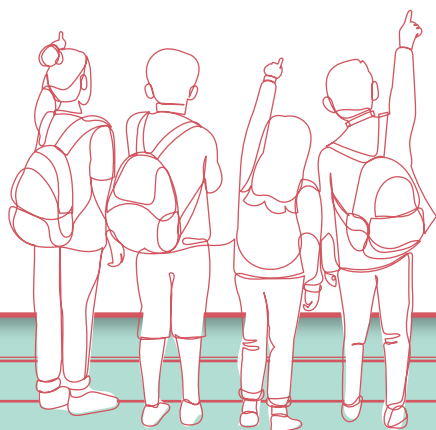
セントヨゼフ
女子学園高等学校
(三重県) 1年生

One of the first memories I have of my grandfather is him facing his desk, writing something down at a ferocious speed while thinking hard. He is turning 80 this year, and he still studies to this day. I am still unsure how he can study for a long time, and I doubt that I would still be trying to learn at 80. However, I do have some reasons why I believe people learn.

First, I believe one of the main reasons we learn is to feel and understand the real essence of something. That something could be understanding a college lecture, admiring a painting, or enjoying a classical music concert. By understanding the real feeling of something, you can grow emotionally and be able to imagine and think further than people who don't. If we are able to feel, we can grow and help others.

Another reason to learn is to grow and understand the world around you. I started to live in the USA when I was seven years old. Even though I came back to Japan two years ago, I do not know and do not understand many cultural aspects of Japan yet. Understanding a culture passed down for generations allows you to be more open and welcoming to others. Even though my personal experience and Umeko Tsuda's experience varies, I believe that is why she emphasized that education can help you be more devoted to your home and helping others. The last reason we should learn is that by learning, as Umeko Tsuda said, you can find out what you can gain intellectually and morally. By learning, you can also discover what you are missing as a person, along with furthering your education. During one of my classes at a junior high school in the USA, we had a debate class in which we had to research that topic beforehand. Due to that, I gained more information about different problems in our society. Along with the debate part of the project, I learned that my moral standards differ from those of my classmates. By learning, I was able to gain more information and was able to grow and understand other people's opinions.

I believe that all three of those reasons demonstrate why we learn. If we learn, we can feel and understand the core, the real essence of something, and then we can grow emotionally. If we understand the world around us, we can be more welcoming and more open towards others. By learning, you can grow intellectually and morally and become a mature adult with your opinions. All those factors combined will make you a person who is ready to go out into the world as a mature adult.



優秀賞



多田 健一 さん

国際基督教大学
高等学校
(東京都) 3年生

“I learn because I want to get into a good school.” That would have been my answer a couple of years ago. Now, however, I realize that those words do not encapsulate the true meaning of learning. Learning goes beyond the equations in math class or the letters on the periodic table; it is a journey that we embark on, one in which we discover who we are as individuals and as a community.

To start off, imagine learning as a GPS for our lives. It helps us discover who we are, lights up our own one-of-a-kind individual paths, and guides us through that path. In my case, through learning, I developed a love for business. Being able to combine my mathematical strengths, rich experience of living abroad, and love of connecting with others, business perfectly bridges various facets of my characteristics into a single mission. Learning helped me discover who I am, and I hope that this is, in Tsuda’s words, “the beginning of further progress.”

Moving on, beyond assisting us in understanding ourselves, learning has a more fundamental function: developing togetherness. I will take the killing of George Floyd as an example. For me, watching the horrendous murder created a deep hole in my heart. This feeling, though, was not something only I felt. The whole world did. Despite all that makes us different, we all came together to rally around Floyd. This can be attributed to learning. Learning teaches us the foundations of life, one of which is equality. As Umeko Tsuda said, learning should make us “stronger in the cause of truth and justice,” and we should be “firm and courageous to the utmost” when defending this. What transpired following Floyd’s death epitomizes this. In spite of all that makes us different, learning provides us with a base that enables us to coexist and connect with one another. Learning is a powerful source that can unite us.

I see our lives as an endless puzzle. We, as individuals, constitute a single piece of this humongous puzzle. At first, our puzzle piece is shaped in such a way that it does not allow us to fit into any other piece. However, with learning, we slowly begin to shape ourselves, and our puzzle pieces, so that we can connect with others and contribute to the building of this puzzle. Umeko Tsuda mentioned how Japan can never reach its full potential until all people, women and men, are afforded the opportunity of higher education. This is because no puzzle can ever be completed unless the shape of each piece has a true purpose, or, in other words, each piece has to fit into the bigger picture.



優秀賞



吉本 芽唯 さん

聖和学院高等学校
(神奈川県) 1年生

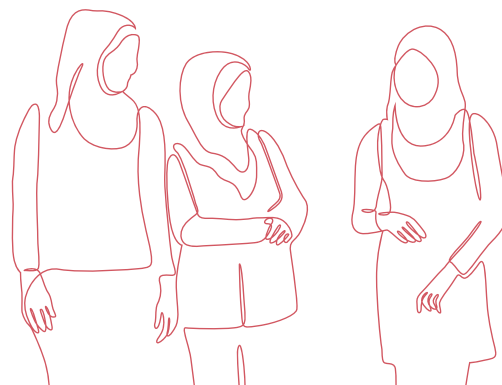
昨年の12月、アフガニスタンで実権を握るイスラム主義勢力タリバンが、大学に対し、女子教育を無期限で停止するように通達を出したというニュースを目にした。アフガニスタンでは、タリバンの復権後、日本の中学・高校に相当する女子の中等教育が再開されておらず、この通達で女性の教育を受ける権利がさらに制限されることになった。

私はこのニュースを見て憤りを感じると同時に、津田梅子先生が今の世にご存命だったら、この出来事をどのようを受け取るのだろうかと思った。私は以前、『アメリカで学んだ少女—津田梅子ものがたり』という本を読み、津田先生が日本の女子教育と社会的地位の向上に尽力された方だと知り、今日、私たち女性が自由に学び、職業を選べる世の中があることを当然のように思っていたはいけないのだと強く感じたことがある。

津田先生は1908年に卒業生に贈ったスピーチで、「真実と正義のために、あなたがさらに強くなったということを示してください」と述べている。この言葉を受けて私は、現在、かつての日本以上に、女性の就労や教育などの権利が侵害されている国があるという真実を、どこか遠くの国の問題としてとらえてはならないと、正義をもって強く訴えたいと思った。

アフガニスタンで女性は家族以外の男性に肌を見せることができないので、医療機関では女性の医療従事者にしか診察をしてもらえず、小学校では女性教員にしか教えを受けられない。医学部や教育学部を含む、すべての分野で女性が高等教育を受ける機会が閉ざされた今、女性の医療従事者、女性の教育者が、今後は育成されないことになる。女性が医療につながらずに命を落としたら、その子供の命や健康、生活にも大きな影響をもたらすこともあるだろう。学ぶことと生きることは直結しているのだ。教育が十分に行き届かない地域の状況を知ると、学びの循環がいかに重要であるかがわかる。津田先生のスピーチには、「実生活においてこそ、あなたの教育が試されることになる」とも述べられている。その言葉を通して私は、個人の学んだ成果を生活の中で自分以外の人々や団体のために活用してこそ、共生社会は実現するのだということを感じ取った。

昨年10月、私たちの国、日本では、文部科学省の発表を受けて「不登校、いじめともに過去最多」とメディアで報じられた。不登校は身体的な理由など様々な要因があるだろうが、いじめは人が故意に行うもので、誰かの学ぶ権利を著しく侵害する行為だ。学ぶということが、いかに尊いことなのかを知っていたら、いじめをしようなどと思わないはずだ。アフガニスタンのように教育を受けたくても貧困や性差別によって十分に受けられない人々がいる国があることを、日本の学生皆が知るべきだ。私たちは、津田先生のようないにしへの先人たちのおかげで豊かな学びの機会を享受できることに感謝し、お互いの学びの権利を尊重しながら将来の学びの循環へとつなげていかなければならない。



私たちは なぜ 学ぶのか

津田梅子のスピーチを

手がかりに



募集要項

【募集内容】

P2の英文を読んで、「私たちはなぜ学ぶのか」をテーマにしたエッセーを書いてください。英語の場合は400words程度、日本語の場合は1000～1200字程度。必ず梅子の言葉に触れてください。

【応募資格】

高校生(国籍・学年・性別・居住地は問いません)

【募集期間】

2023年8月1日(火)～9月4日(月)12:00受付締め切り

【応募方法】

所定のGoogleフォームにエッセーを記載して応募(郵送・持ち込み不可)。

【表彰】

最優秀賞1名(賞状及び副賞5万円を贈呈)
優秀賞若干名(賞状及び副賞1万円を贈呈)
受賞者は、9月中に津田塾大学Webサイトで公表します。
最優秀作品は津田塾大学において表彰し、津田塾大学広報誌『Tsuda Today』と津田塾大学Webサイトに、優秀作品は津田塾大学Webサイトに掲載・公表します。なお、応募作品の著作権はすべて津田塾大学に帰属します。

【問い合わせ】

津田塾大学ライティングセンター
高校生エッセー・コンテスト事務局
TEL:042-342-5142 E-mail:essaycon@tsuda.ac.jp
<https://www.tsuda.ac.jp/aboutus/essay/index.html>

Googleフォーム

<https://forms.gle/hYyoeQFmxXLCDHPY6>



※Googleフォームは下書き保存ができません。Wordファイル等に下書きを作成してから所定のGoogleフォームにコピー・アンド・ペーストしてください。

個人情報、本コンテストの目的以外には使用いたしません。
<https://www.tsuda.ac.jp/privacypolicy.html>



津田塾大学
TSUDA UNIVERSITY

Tsuda Vision 2030

— 変革を担う、女性であること —

弱さを、気づきに。強さを、分かち合う力に。
不安を、勇気に。逆境を、創造を灯す光に。

津田塾大学Webサイトに、第1回～22回の高校生エッセー・コンテストリーフレット等を掲載しています。

<https://www.tsuda.ac.jp/>

応募者在学高校 (2023年度)

都道府県	公私	学校名	
北海道	私立	遺愛女子高等学校	
青森県	私立	八戸工業大学第二高等学校	
宮城県	私立	仙台育英学園高等学校	
	私立	東北学院高等学校	
茨城県	公立	下妻第一高等学校	
	私立	S高等学校	
	私立	第一学院高等学校	
群馬県	公立	高崎女子高等学校	
埼玉県	公立	和光国際高等学校	
	私立	開智高等学校	
	私立	山村国際高等学校	
	私立	淑徳与野高等学校	
千葉県	私立	暁星国際高等学校	
	私立	渋谷教育学園幕張高等学校	
	私立	東邦大学付属東邦高等学校	
	私立	日本体育大学柏高等学校	
東京都	公立	深川高等学校	
	公立	晴海総合高等学校	
	公立	小石川中等教育学校	
	私立	麹町学園女子高等学校	
	私立	渋谷教育学園渋谷高等学校	
	私立	白梅学園高等学校	
	私立	関東国際高等学校	
	私立	駒沢学園女子高等学校	
	私立	広尾学園高等学校	
	私立	広尾学園小石川高等学校	
	私立	国際基督教大学高等学校	
	私立	三輪田学園高等学校	
	私立	女子学院高等学校	
	私立	成蹊高等学校	
	私立	大妻中野高等学校	
	私立	田園調布雙葉高等学校	
	私立	白百合学園高等学校	
	私立	富士見丘高等学校	
	私立	武蔵野大学高等学校	
	私立	豊島学院高等学校	
	私立	明星学園高等学校	
	私立	頌栄女子学院高等学校	
	その他		東京インターハイスクール
	神奈川県	公立	金沢高等学校
		私立	横浜雙葉高等学校
		私立	慶應義塾湘南藤沢高等学校
私立		公文国際学園高等部	
私立		聖和学院高等学校	
その他			ゾーイ・インターナショナル・スクール

都道府県	公私	学校名
山梨県	公立	甲府西高等学校
	公立	都留高等学校
長野県	私立	UWC ISAK Japan
静岡県	公立	浜松北高等学校
	私立	静岡雙葉高等学校
	私立	藤枝明誠高等学校
	私立	磐田東高等学校
愛知県	公立	津島東高等学校
	公立	西尾高等学校
	公立	千種高等学校
三重県	私立	セントヨゼフ女子学園高等学校
滋賀県	私立	立命館守山高等学校
京都府	公立	洛北高等学校
	私立	同志社国際高等学校
大阪府	私立	関西学院千里国際高等部
	私立	関西大学高等部
	私立	向陽台高等学校
	私立	高槻高等学校
	私立	清教学園高等学校
	私立	清風南海高等学校
	私立	大阪学芸高等学校
私立	大阪桐蔭高等学校	
兵庫県	国立	神戸大学附属中等教育学校
	私立	灘高等学校
和歌山県	私立	和歌山信愛高等学校
岡山県	私立	岡山高等学校
	私立	岡山龍谷高等学校
山口県	公立	大津緑洋高等学校
愛媛県	公立	松山東高等学校
	私立	済美平成中等教育学校
大分県	公立	別府鶴見丘高等学校
沖縄県	私立	N高等学校
イギリス	その他	TASIS The American School in England
	その他	United World College of South East Asia
	その他	International School Manila
	その他	Dwight School Seoul



株式会社栄美通信は、広告代理業として各事業(進学情報事業・企業広報事業・教育広報イベント事業・企業広報イベント事業・進学情報誌出版事業等)の個人情報を適正に取り扱い、個人情報の保護を徹底することが社会的責務であると認識し、「個人情報保護方針」を制定してお客様に安心して弊社のサービスをご利用いただけるよう、全従業員がこの方針に従って個人情報保護に対する取組みを実施しております。個人情報についてのお問い合わせは【お客様相談窓口】TEL 03-3561-0471(平日10:00～17:00(12:00～13:00と土日祝日を除く))



津田塾大学
TSUDA UNIVERSITY



<https://www.tsuda.ac.jp>

